45e Année - N° 3340. Le N° 0,25 c. PARAIT LE SAMEDI 4 Novembre 1933

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
R. C. Sisteron 117. C.-C. Postal Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur-Gérant : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne) 1,50
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite degré à gré.

Equilibre budgétaire et redressement financier

La chute du Gouvernement Daladier laisse subsister dans son intégralité le problème du déficit ; et la perspective de graves difficultés, qui pourront survenir demain si une solution n'intervient pas, obligera évidemment le prochain gouvernement à déposer dans le plus bref délai un nouveau projet d'équilibre budgétaire et de redressement économique.

Les difficultés mêmes qui ont fait échouer le Gouvernement Daladier montrent quels écueils le gouvernement qui lui succèdera devra nécessairement éviter dans la rédaction de ses projets. La première difficulté s'est révélée lorsqu'il a été question de demander un sacrifice aux fonctionnaires. Le problème délicat de la quotité du sacrifice demandé se complique par les discriminations qu'on est amené à faire entre les différentes catégories de fonctionnaire. Personne ne peut vouloir opprimer les petits fonctionnaires et, d'autre part, si l'on frappe trop lourdement les traitements plus élevés, ne risque-t-on pas de détruire dans les administrations des cadres dont la valeur et la qualité importent plus à une démocratie qu'à tout autre régime. Tel est, le dilemne particulièrement grave qui s'impose à tous les esprits sérieux.

Après différentes alternatives on a accepté de frapper également les traitements privés. Et, cependant, dans les circonstances présentes, le sort des employés des entreprises privées est particulièrement instable. Point de retraite ici pour contrebalancer le sacrifice demandé et impossibilité pour les intéressés de se créer eux-mêmes cette retraite. La question de dosage et des prélèvements, dans un cas comme dans l'autre, apparut comme particulièrement délicate et de nature à susciter maintes difficultés d'ordre politique ou économique.

Le projet qui vient d'être repoussé proposait encore d'autres mesures propres à supprimer le déficit budgétaire et à assurer le maintien du franc dans son intégrité, mais il contenait aussi des dispositions, d'inspiration marxiste que l'on avait admises dans l'espoir de faire voter les économies budgétaires par les S. F. I. O.

Principe de participation de l'Etat aux bénéfices des entreprises privées sans la contrepartie d'une participation aux risques ; amorce d'une étatisation progressive des affaires privées, par l'autorisation donnée au ministre des finances de prendre des participations au nom de l'Etat dans les firmes industrielles intéressant la sécurité publique (c'est-à-dire dans presque toutes les firmes, car il en est peu qui soient absolument étrangères à la défense nationale).

Confondant la gestion, dont il faut laisser la responsabilité aux entreprises, avec le contrôle qui est affaire de l'Etat, les S. F. I. O. ont voulu engager le principe du monopole, pour une série d'industries, à l'occasion de la discussion du projet de redressement financier.

Il ne faut pas oublier que l'Angleterre et l'Amérique se sont opposées à Genève à l'application de semblables conceptions en ce qui concerne la fabrication et la vente des armes et des munitions. Or, l'Amérique et l'Angleterre sont les deux puissances qui alimentent le plus, dans le monde entier cette industrie et ce commerce. Elles ne veulent pas diminuer le potentiel de leurs industries spéciales à un moment plein d'incertitudes.

Le projet du gouvernement, complètement dèfiguré par les adjonctions de la dernière heure a été rejeté, pour des raisons diverses, par la majorité du parlement.

La fraction marxiste du parti S. F. I. O. lui a refusé ses suffrages afin d'éviter toute surcharge nouvelle aux fonctionnaires et parce qu'il lui est apparu que le gouvernement radical ne s'engageait pas suffisamment loin dans une voie conduisant à une modification profonde de la structure actuelle des rapports entre l'état et les entreprises particulières.

Le groupe radical, représentant, par excellence les traditions d'un grand parti de gouvernement, a, nonobstant ses préférences de doctrine ou d'opportunité politique, voté pour le gouvernement. Mais il a tiré définitivement cette conclusion que le parti S. F. I. O. traditionnel était défaillant lorsque l'heure venait d'assumer la responsabilité de mesures nécessaires.

Caisse Mutuelle Chirurgicale des Basses-Alpes

En février 1933, la presse locale annonçait la création prochaine d'une Caisse Mutuelle chirurgicale dans le département des Basses-Alpes.

C'est maintenant une affaire réalisée, un arrêté ministériel, en date du 26 juillet 1933, ayant approuvé les statuts de la *Caisse Mutuelle Chirurgicale des Basses-Alpes* comme *Société de Secours Mutuels* n° 120 dans notre département.

Son but est déjà connu. Il ne vise qu'à permettre aux classes modestes de ne pas avoir à supporter de trop lourdes charges, lorsque la maladie chirurgicale, vient fondre sur elles, ou à ne pas avoir à subir les tristes et lamentables spectacles qu'offre, hélas, trop souvent la salle commune de l'hôpital.

En effet, moyennant une cotisation annuelle à la portée de la bourse du plus humble, les malades pourront être opéerés et traités *gratuitement* en chambre à deux ou trois lits en clinique.

Il ne saurait être question dans ces quelques lignes, de donner les détails de fonctionnement de la Caisse Mutuelle Chirurgicale des Basses-Alpes et surtout d'en montrer les énormes avantages.

Les populations des Basses-Alpes, trouveront bientôt auprès des nombreux correspondants dans les centres importants, dans les villages, tous les renseignements précis qui les intéressent.

Pour l'instant, le Secrétariat de la Caisse Mutuelle Chirurgicale dont le siège est à la mairie de Digne, se met à la disposition du public pour lui donner toutes les indications utiles.

Union départementale des Mutilés et Ancien Combattant des Basses-Alpes

La réunion semestrielle du Conseil d'Administration a eu lieu dimanche 15 octobre, à Digne. Vingt amicales étaient représentées par leurs délégués et quatre avaient donné pouvoir à des camarades. Etaient excusés les groupements d'Entrevaux, Castellane et Revest-des-Brousses, très éloignés de Digne.

La séance, ouverte à dix heures, est présidée par Lombard, secrétaire général qui fait un exposé très complet sur la situation de l'U. M. A. C. dans le département et vis à vis de l'Union fédérale. Il expose longuement les résultats du Congrès du 18 juin 1933 et fait connaitre qu'après le règlement de toutes les dépenses, et encaissement de la subvention spéciale votée par le Conseil général il restera en caisse une somme de 500 frans environ.

Le récensement de l'U. M. A. C. fait apparaître que les 26 amicales du département, groupent dans cette fédération près de 5.000 membres cotisants, titulaires de la carte verte.

Le Président fait connaître qu'il a pressenti les camarades des Hautes-Alpes, des Bouches-du-Rhône et des Alpes-Maritimes pour venir dans différentes villes des Basses-Alpes. faire des conférences.

Ce projet est adopté et devra être poursuivi.

On aborde ensuite, la réorganisation du Comité Départemental.

Lombard expose l'intérêt qui s'attache à cet organisme et insiste pour que les élections des membres « anciens combattants » soient faites le plus sérieusement possible. Il met en garde les amicales contre la désignation de candidats qui ne seraient pas qualifiés ou qui ne pourraient surtout, assister régulièrement aux séances.

Il est décidé que l'Amicale de Digne présenterait 2 candidats, Riez 2, St-Auban 2, Forcalquier 1, Barcelonnette 1, Oraison1, Valensole 1, Mézel 1, Gréoux-les-Bains 1, Castellane 1, St-André 1.

Les présidents de ces amicales devront faire connaître à Lombard, le plus tôt possible, le nom de leurs candidats. Les pièces à fournir leur seront demandées ultérieurement.

Au sujet de la loterie Nationale il est décidé de ne pas intervenir dans la répartition des billets.

L'Amicale de Forcalquier est désignée à l'unanimité pour organiser le Congrès de 1934, et les délégués de cette association acceptent cette mission.

Les élections du bureau ont lieu aussitôt après, et le pointage des votes désigne comme Président : Lombard, de Digne, vice-présidents, Buffet-Delmas, de Forcalquier, et Ailhaud, de Riez.

La séance est levée à 12 h. 30, et un excellent déjeuner servi à la terrasse de la Rivièra réunit tous les délégués qui se séparent à 16 heures, enchantés de leur réunion et du travail effectué.

A la Chambre d'Agriculture des Basses-Alpes

La Chambre d'Agriculture des Basses-Alpes a fait sien le vœu ci-après adopté à l'unanimité par l'assemblée des présidents de Chambres d'Agriculture et par l'Association générale des producteurs de blé :

« L'assemblée des présidents des Chambres d'agriculture prend connaissance avec stupéfaction de la décision de la commission d'appel de la Chambre de commerce de Paris, qui vient — malgré l'appel à minima déposé par M. le ministre du Commerce — de supprimer les sanctions infligées aux commissionnaires révoltés contre l'application du règlement.

« Proteste contre cette décision, et contre l'hostilité qu'elle manifeste de la part de la Commission d'Appel contre l'œuvre d'assainissement et de moralisation des marchés de la Bourse de commerce, poursuivie par les Chambres d'agriculture ; regrette que la politique de collaboration entre l'agriculture et le commerce, tentée par les Chambres d'agriculture en vue d'obtenir le respect des règlements et le maintien de la discipline sur les marchés, ait reçu de la part de certains représentants de commerce un démenti aussi éclatant ; Prend acte de ce que la décision de la commission d'appel apporte la preuve que, dans l'état actuel de l'organisation de la Bourse de Commerce le ministre du Commerce est impuissant à faire respecter — sur le marché du blé — les règlements qu'il a homologués ; Dénonce le danger que constitue pour l'agriculture le maintien du marché à terme — non seulement du blé — mais encore de tous les autres produits agricoles au moment où les représentants de ces marchés ont manifesté de façon aussi brutale qu'ils se solidarisaient avec les éléments de désordre, pour repousser la discipline et le contrôle réclamés par toute l'opinion agricole.

« Demande la fermeture immédiate de tous les marchés à terme de produits agricoles ; donne mandat à son bureau d'obtenir qu'une satisfaction immédiate soit donnée à cette mesure de sécurité, et de s'opposer à la réouverture de ces marchés aussi longtemps qu'une réforme profonde de toute l'organisation de la Bourse n'aura pas été réalisée, notamment : représentation de l'agriculture au sein des organismes syndicaux de tous les marchés ; mise au point d'un statut rigoureux des commissionnaires et d'un statut rigoureux des remisiers agents des commissionnaires ; mesure de protection du public contre les abus du démarchage ; enregistrement de toutes les affaires à terme à une caisse de garantie ; suppression de l'organisation actuelle défectueuse du syndicat général de la Bourse de Commerce ; représentation des Chambres d'agriculture au Comité du syndicat général ; enfin, institution d'une commission de discipline composée de représentants des Chambres d'agriculture et des Chambres de commerce ».

CE QU'ON DIT

ON DIT que le savant naturaliste Deleuze, en bon et pur Sisteronnais, s'inquiète encore, au fond des enfers, de ce qui se fait de notable dans sa rue natale.

ON DIT que, pour s'en rendre compte et donner, au besoin, un coup de pouce aux évènements, il quitte parfois les demeures souterraines et vient roder autour des murailles où son enfance jouait aux billes.

ON DIT que, sous l'influence de ce sentiment, en septembre dernier, il suivit avec la passion d'un vivant, la réfection de la chaussée qui a transformé en billard les pavés millénaires si cruels aux pieds des belles.

ON DIT que, à la vue de ce miracle du ciment et de la truelle, il fut saisi tout à coup par l'esprit prophétique et se mit à prédire une ère prochaine où la rue qui porte son nom deviendrait l'artère du hygh life sisteronnais et d'une nouvelle immigration espagnole.

ON DIT que, après une minute de méditation, il salua en ce dernier phénoméne, la promesse d'un vigoureux repeuplement de la rue et des quartiers de la ville anémiés par l'affaiblissement de la puissance ou de la volonté procréatrices.

ON DIT que, en considération de ce brillant avenir, les anciens du quartier ont résolu de donner à l'antique Valaille le titre de rue de Madrid jusqu'au jour où les croisements amoureux auront aboli, dans les générations nouvelles, les diversités d'origine.

Jeu de Grenouille

Il y a eu, en Amérique, le championnat du saut des grenouilles.

La gagnante fut un amour
Une grenouille mignonette
Ce fut la Reine du concours
Non ! pas la Reine.... La Rainette.

Le public dit, à la bonne heure,
Puis se hâta vers le départ
Car il n'était pas de bonne heure
On dit même qu'il est.... tétard.

Et pendant que chacun se grouille
Un clairon, c'était vraiment beau
Pour faire honneur à la grenouille
Sonna le salut au..... Crapaud.

Tout le monde put assister
Au championnat, sauf les banquiers
Les dirigeants avaient la trouille
Que ces messieurs, grands ou petits
Subito mis en appétit,
Ne veuillent..... manger la grenouille.

André TERRAT.

La Conservation des Basses-Alpes va être rattachée a celle des Hautes-Alpes

Par décret paru au Journal Officiel, en date du 22 octobre, la division territoriale de la France en Conservations des Eaux et Forêts vient d'être modifiée.

Pour notre région, la Conservation n° 26 bis, des Basses-Alpes, à Digne, vient d'être rattachée à la 10e conservation, à Gap.

Un décret ultérieur fixera la prise d'effet de ce premier décret.

© VILLE DE SISTERON

MON FILM

Histoire vraie

Il est de tradition de souligner à grand renfort de publicité les actes généreux accomplis par de simples mortels lorsque sollicités par l'opinion publique ils laissent tomber une obole dans l'escarcelle de celui qui la tend. Cet acte là est public, il n'a rien de discret puisque la main gauche n'ignore pas ce que donne la main droite.

Je connais un acte qui est tout à l'honneur de celui qui l'a accompli parce qu'il est anonyme.

Dernièrement arrivait à Sisteron une mère de famille accompagnée de ses huit enfants — un neuvième est attendu. — La mère entourée de ses huit progénitures se dirigeait vers un restaurant ; à son arrivée, le restaurateur ahuri regardait de tous ses yeux cette belle famille qui se dirigeait vers une table libre. Un repas copieux fut demandé et chacun des huit enfants mordait à belles dents dans un pain frais et gouteux en même temps que disparaissait dans leur estomac mets et desserts.

A côté de cette table familiale, quelques convives lançaient des quolibets un tantinet moqueurs à l'adresse de cette famille nombreuse que n'aurait pas renié le père Poucet.

Le repas terminé, le quart d'heure de Rabelais approchant, la mère fit signe qu'elle voulait acquitter la note d'hôtel, lorsque un monsieur — nous savons que c'est un premier magistrat d'une ville voisine — assis à la table d'à côté, se leva précipitament, acquitta la note du repas familial et s'enfuit sans décliner sa qualité, son nom et sans accepter les remerciements que la mère confondue lui adressait avec reconnaissance.

J'estime que parmi les plus beaux actes de générosité à ma connaissance, celui-là est le plus beau, parce que fuyant la publicité, les congratulations, ce magistrat a généreusement fait ce que son cœur de philanthrope lui dictait de faire, très modestement et sans bruit.

Et je trouve que c'est très bien.

SUIRAM.

Pèr la Legien d'Ounour de

l'Ecrivan prouvençau

Enri Giraud

Moun brave Enri Giraud,
toutei, vuei, ti fan fèsto
e couronon ta tèsto
d'un lausié bèn couran.

E nous revèn que sies *troubaire,*
qu'en parladuro d'or
alarguères abord
toun amour dou Terraire.

Erian en trin de peneca
quand s'avisan d'aquelo aubado
que tout un flot de cambarado,
pèr toun *riban,* ti vèn touca.

Eis uei avian dounc de poutiho
pèr pas plus lèu l'agué sachu ?
Dou tèms, teis ami dou pessu
ti celebravon dins Marsiho.

Sun pau tard l'avèn embouca
lou galoubet de nouéstei rèire,
s'érian pas aqui pèr ti vèire
de *rouge* fieramen flouca,

se mancan vuei en plen lei cimo,
que voudrian tant pousqué ti canta,
siegon de marco d'amista,
dou mens, aquéstei simplei rimo.

E pouei, qu nous empacharié,
(1) *valènt mounié de la Lubiano,*
de t'oufri nouéstei flour pagano
em' un gèst que t'agradarié ?

JORGI REBOUL
GAVOUOT DE MARSIHO.

N. D. L. R. — Notre bon confrère Henri Giraud est le signataire des spirituels *Billets du Matin* de *Marseille-Matin.* M. H. Giraud est un vieil ami de Sisteron. Il suit, chaque année, les beaux spectacles du Théâtre de la Citadelle qu'il relate avec autorité dans son journal dont il est le critique théâtral avisé. M. H. Giraud est aussi un excellent écrivain de langue d'Oc. Son roman en provençal (1) *Lou Moulin de la Lubiano,* dont l'action se passe à Vence (A.-M.) a été publié dans le fameux journal félibréen *L'Aioli* que dirigeait Frédéric Mistral.

Chronique Sportive

SISTERON-VELO

Sisteron-Vélo A bat l'U. S. de Saint-Auban par 5 *buts à* 4.

Comme *Sisteron-Journal* l'avait annoncé, l'équipe de Saint-Auban venait rencontrer en un match amical notre équipe locale. Ce fut par un froid vif et devant un petit nombre de sportifs que la rencontre se déroula.

Le coup d'envoi fut donné et, ce fut nettement à l'avantage des locaux qui, en possession constante de la balle, amorcèrent attaque sur attaque et réussirent à tromper par cinq fois le goal adverse. Ces buts furent tout à l'honneur des deux ailiers qui abatirent un travail formidable, par des schoots superbes dans les buts de Saint-Auban. Les avants de l'équipe visiteuse parvenaient, cependant, à faire quelques montées, mais leurs attaques n'aboutissaient à rien, puisqu'elles venaient se heurter à une défense intraitable. La fin de la première mi-temps fut sifflée avec un avantage fort appréciable pour l'équipe locale. Le score de 5 buts pour Sisteron contre zéro indique bien la supériorité.

La deuxième mi-temps fut tout le contraire. Sisteron avait fourni son travail et c'était au tour de St-Auban de se mettre en vedette. C'est alors que les visiteurs, non sans peine, réussirent à marquer 4 buts. Ces buts ne sauraient être imputés à la défense locale qui, durant toute la partie, fit du bon travail. Celà est dû uniquement au manque de souffle et par conséquent au manque d'entraiment, en général, de l'équipe locale.

Cependant la fin fut sifflée donnant la victoire au Sisteron-Vélo, par 5 buts à 4.

En résumé, ce fut un joli match d'entrainement. La défense fut bonne. Les demis furent, en fin de partie, le point faible de l'équipe. Quant à la ligne d'avants, ce fut satisfaisant.

• • •

Sisteron-Vélo B et U. S. de Digne font match nul 1 *but à* 1.

Mercredi, jour de la Toussaint, ce fut autour de notre équipe B de montrer sa valeur, en matière de foot-ball. Pour son premier match et quoique toute jeune, elle se montra à la hauteur de sa tâche puisqu'elle tint en échec une des premières équipes du département.

Les Dignois, dont on attendait une fulgurante victoire, furent maitrisés par nos locaux qui marquèrent après un quart d'heure du coup d'envoi. On prévoyait même une victoire sisteronnaise, tant l'activité était grande chez nos joueurs. Mais il n'en fut pas ainsi, puisque les visiteurs parvinrent à égaliser.

La seconde partie du jeu ne réussit point à départager. Celà est du au vent violent qui, génant considérablement les joueurs, poussait le ballon sur la touche. Quelques rares montées et descentes n'aboutirent à rien et la fin fut sifflée sur un score égal.

X.-X.-X.

• • •

Les membres de la société sportive le « Sisteron-Vélo » sont convoqués en assemblée générale dans une des salles de la mairie le *mercredi* 16 *novembre* pour procéder à l'élection de son conseil d'administration. Présence indispensable.

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Fêtes de la Toussaint. — Ces fêtes que nous crumes un moment pluvieuses ont été favorisées d'un soleil d'automne qui permit à toute la population sisteronnaise d'aller au campo-santo, rendre visite aux chers disparus. Pendant ces deux journées consacrées à leur souvenir, notre cimetière recut à cette occasion une toilette appropriée aux circonstances et c'est avec plaisir que nous l'avons constaté. Les tombes elles-mêmes reçurent une décoration toute particulière, les couronnes succèdèrent aux couronnes, les bouquets aux bouquets, les gerbes de fleurs aux gerbes de fleurs et, en longues théories silencieuses les Sisteronnais gravirent lentement cette route qui conduit au champ de l'éternel repos, de l'éternel sommeil, de l'éternelle Paix.

Toussaint, fête des Morts, fête de profonde tristesse, de souvenirs évoqués, d'amour, d'amitiés, d'affections hélas ! trop vite évanouies, fête bien morne, où la mémoire des absents s'ancre plus profondément encore dans nos cœurs, hante notre cerveau et fait briller d'un éclat plus ardent et plus vif encore la précieuse flamme du souvenir.

Toussaint — Les Morts — les morts que les vivants honorent et saluent respectueusement en ce jour.

Respectons cette si ancienne coutume en honneur chez tous les peuples du monde. Recueillons-nous devant toutes ces tombes fleuries et que l'odeur pénétrante du chrysanthème, bouquet de l'automne et fleur des tombeaux, alors que pieusement nous évoquons le passé de ceux qui ne sont plus, nous incite à suivre leur exemple et à toujours pratiquer leurs bontés.

A leur tour, les mutilés et anciens combattants ont gardé pieusement le souvenir de leurs camarades tombés au front, c'est à leur intention qu'une délégation s'est rendue au cimetière, au carré des Morts, où reposent un certain nombre de Sisteronnais, elle a déposé des bouquets de fleurs et a observé une minute de silence, puis elle s'est répandue dans le cimetière ou elle s'est arrêtée devant d'autres tombes de militaires tant allemandes que françaises.

Le monument aux Morts avait lui aussi reçu des bouquets de chrysanthèmes et une décoration spéciale.

Ligue des Droits de l'Homme et du Citoyen. – Dans sa réunion du 31 courant, la section de Sisteron, a émis les vœux suivants :

1) Exprime les vœux les plus ardents pour le succès final de la conférence du Désarmement et pour la conclusion d'une convention reconnaissant à tous les Etats l'Egalité de statuts et comprenant tout au moins les mesures suivantes :

L'abolition dans un délai donné des « armements agressifs » y compris les armements aériens ;

La limitation des dépenses militaires ;

Une organisation permanente assurant un contrôle rigoureux des armements, de leur fabrication et de leur commerce et l'interdiction pour tout Etat de réamer ;

La sécurité de toute Nation contre une agression éventuelle.

La section émet enfin le vœux qu'avant tout prélèvement sur le produit du travail, salaires et pensions, que le gouvernement, fasse rendre gorge aux profiteurs de guerre et aux resquilleurs de l'impôt, et pour lesquels les pouvoirs publics font preuve d'une mensuétude coupable !

Fête du 11 Novembre. — A l'occasion de la fête de l'Armistice et pour fêter le 15e anniversaire du retour à la paix, l'Amicale des Mutilés, Anciens Combattants et Victimes de la guerre donnera un grand bal samedi 11 novembre, dans la belle salle du Casino, mise à la disposition de cette association par M. Milleto, son distingué directeur.

Ce bal est donné au bénéfice de la caisse des mutilés et A. C.

Pour assurer le succès de cette soirée dansante, l'Amicale s'est assurée le concours de l' « Harmonia-Jazz » orchestre symphonique de bonne composition qui jouera les plus belles danses de son répertoire.

Toute la jeunesse est conviée à assister à ce bal qui aura lieu dans une belle salle décorée à cet effet.

Comme d'habitude le prix d'entrée est fixé à 3 francs. Une tenue correcte sera rigoureusement exigée à l'entrée.

L'ALMANACH VERMOT

est en vente à la Librairie Lieutier, Sisteron.

Attention. — Depuis quelques temps nous avons remarqué que nos affiches sortant timbrées de notre imprimerie étaient lacérées ou démunies de leur timbres.

Nous n'accusons personne de ces actes délictueux, main nous informons que quiconque sera pris sur le fait sera immédiatement dénoncé à qui de droit et poursuivi conformément à la loi.

Avis aux délinquants.

Foire. — Après-demain Lundi 6 novembre se tiendra dans notre ville une grande foire.

Nécrologie. — Mardi avait lieu dans notre ville les obsèques de M. Laugier, ancien instituteur, demeurant au faubourg. Le deuil était conduit par les fils du défunt et par les proches parents, derrière venait une nombreuse assistance d'amis accompagnant à sa dernière demeure cet homme qui sut s'attirer de nombreuses sympathies.

A la famille Laugier, nos bien sincères condoléances.

Impôt sur le chiffre d'affaires et Taxe d'abatage. — La perception de ces impôts aura lieu à la mairie le jeudi 9 novembre et le vendredi 10 courant aux heures habituelles.

Succès aux examens. — Nous sommes toujours heureux de signaler les succès aux examens de nos compatriotes. Nous relevons, parmi les jeunes gens recus, à la deuxième partie, session d'octobre, les noms suivants :

Philosophie : Audibert Marcel ; Guillaumier Robert ; Bouchet, de Melve ; Garusso ; Robert Raoul, du Lycée de Marseille.

Mathématiques : Roux Gilbert de Sigoyer.

1ère partie B. : Nebou.

C'est avec plaisir que nous signalons ces succès, car tous les nouveaux bacheliers sont des anciens élèves de notre Collège. Rappelons que notre Collège, a au cours de l'année scolaire 1933 présenté 5 élèves dont 3 ont été définitivement reçus. Ces résultats font honneur à l'enseignement pratiqué dans cet établissement, au Principal, aux professeurs et aux élèves à qui nous adressons nos félicitations.

P. T. T. — Le Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones fait connaître qu'à partir du 1er novembre, les mandats à destination de l'Autriche ne devront plus être libellés en schillings, mais en francs français. Le montant de chaque titre ne devra pas dépasser 3.000 fs.

Justice de Paix. — Sont réunies la Justice de Paix de Volonne à celles déjà réunies par décret du 23 janvier 1928, de Noyers-sur-Jabron et Sisteron sous la juridiction du juge de Paix de ce dernier canton.

Est supprimé l'office d'huissier du tribunal de première instance de Forcalquier, dont feu M. Chabus était titulaire.

Etat-Civil

du 27 octobre au 3 novembre

NAISSANCES

Claude Germain Armand Jouve, rue saunerie.

DÉCÉS

Claude Louis Laugier, 78 ans, faubourg La Baume.

Mezien-Entrepierres

Nécrologie. — Samedi dernier avaient lieu dans cette commune, au milieu d'une foule de parents et d'amis venus de tout le canton, les obsèques de notre sympathique compatriote Armand Roman, membre de la Chambre d'agriculture, chevalier du mérite agricole, décédé à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 55 ans.

Puissent les nombreuses marques de sympathie reçues en cette triste circonstance, adoucir la douleur de la Veuve et des parents de Roman Armand qui fut toujours si serviable pour ses compatriotes.

REMERCIEMENTS

Les familles LAUGIER, CHAUVIN, PUT, RICHAUD et MICHEL, remercient bien sincèrement leurs parents, amis et connaissances des marques de sympathie qui leur ont été témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur Louis LAUGIER
Instituteur en retraite

décédé à Sisteron, agé de 78 ans.

REMERCIEMENTS

Les familles ROMAN, ESCUYER, RENOUX, LAZARE, BERNARD et ARMELIN, remercient bien sincèrement leurs parents, amis et connaissances des marques de sympathies qui leur ont été témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur ARMAND ROMAN
membre
de la Chambre d'Agriculture
Chevalier du Mérite Agricole

décédé le 26 octobre 1933, à l'âge de 55 ans.

CASINO - CINEMA

Samedi, en soirée,
Dimanche, matinée et soirée.

Actualités Paramount
Actualités parlantes et sonores

FANNY

nom magique, qui attire tous les soirs au Casino une foule de spectateurs désireux de connaitre la suite de *Marius,* car Marcel Pagnol a su, des mœurs marseillaises, tirer des péripéties comiques et sentimentales qui émeuvent tout un auditoire.

Qu'on se hâte d'aller voir ce film trois séances seulement seront encore données ; ce soir samedi et demain dimanche en matinée et soirée.

Après il sera trop tard, *Marius* et *Fanny* retourneront sur les bords de la méditérannée.

Paris sera t-il détrui

en 1936

Un roman à prétentions scientifiques, écrit par un Allemand sous le titre : *Paris sera détruit en* 1936 ? fait actuellement un grand tapage. Il s'agit bien entendu de la guerre aéro-chimique. Une haute personnalité militaire française, sous le titre *Paris sera-t-il détruit en* 1936 ? répond dans les *Lectures pour Tous* de novembre par un article vivant, passionnant, basé sur les réalités militaires, aériennes, chimiques actuelles. Ce sera l' « article du mois ».

A VENDRE

DOMAINE RURAL de 10 hectares arrosables gratuitement, électricité, proximité route Nationale et chef lieu de canton. Libre de suite.

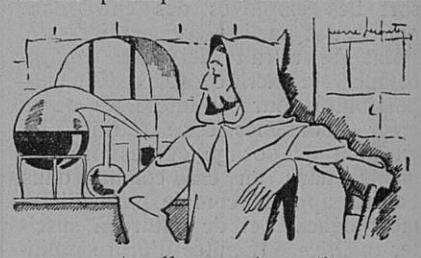
S'adresser à Me BUES, notaire à Sisteron.

Un sang pur source de santé

Un sang impur empoisonne l'organisme, un sang pauvre le débilite. Un sang pur le défend. Le sang est l'élément actif de votre sécurité. Purifier son sang c'est renouveler son système de défense.

La vie énervante et frelatée que le siècle nous force à mener, favorise trop souvent l'empoisonnement du sang, source des plus graves désordres organiques, troubles digestifs, rhumatismes, affections des reins, de la vessie, maladies d'estomac, misères féminines, maladies de la peau.

Mais la nature a mis à notre portée les principes nécessaires à une



« cure naturelle » qui restitue au sang sa pureté et ses forces ; ce sont certaines herbes alpestres, que les moines de la Chartreuse de Durbon, en Dauphiné, ont étudié depuis longtemps les vertus efficaces. La décoction qu'ils en ont faite, connue sous le nom de TISANE DES CHARTREUX DE DURBON, constitue une médication naturelle, dont nous laissons à des malades guéris par elle, le soin de faire l'éloge. Et ils sont ainsi des milliers.

1er mars 1933.

Depuis très longtemps je souffrais de constipation accompagnée de maux de tête, vertiges. J'avais employé sans résultat un nombre considérable de produits. Sans espoir j'ai essayé votre tisane des Chartreux de Durbon et j'ai été surprise des bons résultats produits. Mes selles sont régulières, mon sang circule mieux et mes maux de tête ont disparu.

Voyant cela, je fais suivre le traitement à toute ma famille et tout le monde s'en ressent beaucoup mieux.

Mme BLANGIN, 46, boulevard Sainte-Agathe, NICE.

PRODUITS DES CHARTREUX DE DURBON

Tisane, le flacon : 14,80
Baume, le pot : 8,95
Pilules, l'étui : 8,50
dans toutes les pharmacies

Renseignements et attestations : Laboratoires J. BERTHIER, à Grenoble.

© VILLE DE SISTERON

P. L. M.

Paris à 37 heures d'Alger.

Marseille, la voie idéale pour se rendre en Algérie..... Vous quittez Paris le lundi, mercredi, vendredi ou samedi à 20 h. 15, dans des voitures métalliques modernes toutes classes du dernier confort. Le rapide comporte un wagon-restaurant et vous y trouvez aussi des places de lits-salons et couchettes de 1ère classe : toutes les commodités du bon voyage.

A votre réveil, le paquebot de la Cie Générale Transatlantique, rangé le long du môle de la Joliette, vous attend.

Une simple passerelle à franchir de la descente même de votre wagon et après une traversée confortable, vous arrivez le lendemain à 10 h. à Alger.

Ne vous souciez pas de vos bagages : votre billet direct permet de les faire enregistrer pour la destination définitive.

* * *

Le wagon-lit à la portée de toutes les bourses.

Des wagons-lits de 3me classe circulent sur le P. L. M. entre Paris et la Côte d'Azur.

Tout comme les voyageurs de 1re classe, les voyageurs de 3me classe ont ainsi la possibilité de se déplacer en wagon-lit. Le supplément pour occuper une place de wagon-lit de 3me classe est des plus réduits : Vous ne paierez que 75 francs de Paris à Marseille, en plus du prix du billet de 3me classe. Vous arriverez frais et dispos et vous aurez gagné un jour et économisé une nuit d'hôtel.

Pour des indications plus détaillées, veuillez vous adresser aux gares ou aux agences wagons-lits-Cook.

HOTEL DE LA POSTE

ENTIÈREMENT REMIS A NEUF
RESTAURANT ET PENSION DE FAMILLE
SALLE DE BAINS ET DOUCHES
—«»— *Garage Chauffé.* —«»—
Confort Moderne

D. BOREL
PROPRIÉTAIRE
Rue Droite — SISTERON

Photographie H. BOIS

52, RUE DROITE — SISTERON

Poses à l'atelier et au dehors

Tous travaux pour amateurs

L'UNION

Pour le goûter des vos écoliers, demandez notre paquet spécial de 24 BATONS IDÉAL UNION

COMMERÇANTS !
INDUSTRIELS !

FAITES FAIRE VOS

IMPRIMES

TOUS LES PAPIERS — TOUS LES FORMATS

à l'IMPRIMERIE
— PAPETERIE —
LIBRAIRIE

PASCAL LIEUTIER
25, RUE DROITE —o— SISTERON
Travail soigné — Livraison rapide
—:— Consultez-nous —:—

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON
— *Correspondance Gap* —
P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20
Sisteron, station :
Café du Commerce, Télép. 61.
Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

HORAIRE

Matin

1r *service*		2e *service*	
dép. Gap :	5 h.30	Digne	9 h.
Sisteron	7 h.	Sisteron	10 h.
Digne	8 h.	arr. Gap	11 h. 30.

Soir

3e *service*		4e *service*	
Sisteron	13 h.	Digne	17 h. 10
		Sisteron	18 h. 15
Digne	14 h.	arr. Gap	20 h. 30

Prix des places : Sisteron-Digne, 8 frs.

BANQUE des ALPES

Société anonyme au capital de 6 millions
Ancienne Banque
(CHABRAND et P. CAILLAT)
Siège Social à Gap, rue Carnot

Agences ouvertes tous les jours : EMBRUN, LARAGNE, SAINT-BONNET, SISTERON, BRIANÇON (Ste-Catherine), VEYNES, SEYNE-LES-ALPES

Bureaux auxiliaires : GUILESTRE (Lundi), SERRES (Samedi), LA MOTTE-DU-CAIRE, LUS-la-CROIX-HAUTE, L'ARGENTIÈRE, BRIANÇON-VILLE

Achat et Vente de Monnaies Etrangères
Dépôts de fonds avec intérêts
OPÉRATIONS DE BOURSE
Paiement de Coupons
Encaissements d'effets de Commerce
LOCATION DE COFFRES-FORTS
Comptes-Courants Commerciaux

Tailleur pour hommes ET DAMES

Draperies Haute nouveauté
—«»— Coupe Moderne —«»—
Complets en tous genres

Ladislas Vida
7, Rue de Provence — SISTERON
(2me *étage*)

A VENDRE :

Tracteur Austin et Fordson

parfait état de fonctionnement.
S'adresser à
M. COQUILLAT
machines agricoles — LARAGNE.
ou à M. BONTOUX
domaine de Tirasse — MISON.

Si vous voulez des pâtes alimentaires garanties pûres semoules de blés dûrs vous donnant satisfaction au point de vue goût et profit à la cuisson essayez

Les PATES DONZION

En vente dans les bonnes épiceries de la ville.

GRAND CHOIX de romans à la Librairie Lieutier Sisteron.

Panification Viennoise

Gustave TARRIUS
Ancienne Boulangerie Garcin
35, RUE DROITE — SISTERON

informe son aimable et nombreuse clientèle qu'elle trouvera à son magasin la POGNE SISTERONNAISE créée par la maison à 10 francs le kilo ainsi que toute sa fabrication au beurre pur d'Isigny, son LONGUET DE REGIME à 14 francs le kilo ainsi que son GRESSIN fabriqué par la maison à 12 francs le k.

A la porte les gêneurs

A la porte aussi tout ce qui vient troubler vos réceptions radiophoniques ! Vous ne les entendrez plus jamais, avec votre Philips 634 anti-fading à "Super-Inductance" micrométrique. Demandez-nous de vous l'installer à l'essai, chez vous, sans frais ni engagement de votre part.

PHILIPS 634
"Super-Inductance" micrométrique
2850 FRANCS

Distributeurs Officiels :
C. FIASTRE et M. SCALA
—o— SISTERON —o—
Téléphone 101.

Agences :
Oraison-Forcalquier : M. SAURET
Les Mées : M. BONNEFOY ;
Manosque : M. ALLEMAND.
Valensole-Riez : M. GIBERT.

HERNIE

JE SUIS GUERI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL
En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne**, sans **souffrances** ni **interruption** de travail, les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement**.
Devant de tels résultats garantis toujours par écrit, tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à M **GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h. à

DIGNE, 4 novembre, Hôtel Boyer Mistre.
FORCALQUIER, 5 novembre, Hôtel des Voyageurs.
SISTERON, 6 novembre, Modern Hôtel des Acacias.
MANOSQUE, 7 novembre, de 9 h. à 3 heures. — Hôtel Pascal.
CHUTE MATRICES et tous ORGANES, VARICES, ORTHOPEDIE, GLASER, 44, Bd Sébastopol, Paris.

Photographie d'Art

Maison REYBAUD
J. BKROUX, successeur
opère tous les jours de foire de 10 h. a 18 heures,

S'adresser Maison CLERGUE, 2me étage Sisteron.

Mme HONORE

COUTURIÈRE
21, *Place du Marché — SISTERON*
Informe sa nombreuse clientèle qu'elle ajoute à son commerce de
Couture et Nouveautés
un rayon de
CONFECTIONS
EN TOUS GENRES POUR DAMES
Ces articles exclusivement confectionnés par elle-même seront livrés à des prix défiant toute concurrence.

CABINET DENTAIRE
A. SILVY
chirurgien-dentiste
Cabinet ouvert le Dimanche
Maison MARNEFFE, Ancienne Poste quatre coins. Sisteron.

Conseil à suivre

Dans toutes les affections des bronches et des poumons accompagnées d'essoufflement, d'oppression, d'expectoration opiniâtre, la poudre Louis Legras réussit merveilleusement. En moins d'une minute, elle calme les crises d'asthme, de catarrhe, d'essoufflement, la toux des bronchites chroniques, les suites de pleurésie et d'influenza, et guérit progressivement.

Une boite est expédiée contre mandat de 5 frs. 25 (impôt compris) adressé à Louis Legras, 1 boulevard Henri IV, Paris.

COMPAGNIE DES

Transports Citroen

DES ALPES

10, Avenue de Grenoble - GAP

TÉLÉPHONE 2-33

Services Réguliers

Ligne n° 1 GAP - BRIANÇON-Le LAUTARET

Embrun	7 h. 30	17 h. 45	Le Lautaret		16 h. 30
Gap	6 h. 15	16 h. 30	Briançon	7 h. 00	17 h. 30
Briançon	8 h. 45	19 h. 00	Embrun	8 h. 00	19 h. 00
Le Lautaret	10 h. 30		Gap	9 h. 15	20 h. 15

Ligne n° 2 — GAP - MARSEILLE

Gap	6 h. 00	16 h. 00	Marseille	7 h. 00	16 h. 00
Sisteron	7 h. 10	16 h. 50	Aix	7 h. 40	16 h. 45
Manosque	8 h. 20	18 h. 20	Manosque	8 h. 50	18 h. 00
Aix	9 h. 30	19 h. 20	Sisteron	10 h. 00	19 h. 10
Marseille	10 h. 00	20 h. 00	Gap	11 h. 00	20 h. 15

Bureau à Marseille : BAR-VENTURE, 12 Porte d'Aix.
Bureau à Sisteron : JEAN GALVEZ, transports.

Ligne n° 3 — GAP - GRENOBLE

Gap	6 h. 15	16 h. 00	Grenoble	16 h. 30	8 h. 00
Saint-Bonnet	6 h. 45	16 h. 40	La Mure	17 h. 45	9 h. 15
Corps	7 h. 30	17 h. 33	Corps	18 h. 50	10 h. 20
La Mure	8 h. 30	18 h. 20	St-Bonnet	19 h. 30	11 h. 00
Grenoble	9 h. 45	19 h. 30	Gap	20 h. 00	11 h. 30

Bureau à Grenoble : 15, Rue Montorge.
Bureau à Gap : CAFE DE LA BOURSE, Place Alsace-Lorraine.

MESSAGERIES A TOUS LES SERVICES

Réductions. — MM. les Mutilés, Voyageurs de Commerce, familles nombreuses, etc.. sur présentation de leur carte.

CREDIT LYONNAIS

Capital et Réserves 1 milliard 208 millions
1475 Sièges en France et à l'Etranger
Agence de DIGNE, 28, Bd Gassendi
Téléphone N° 37

Bureaux rattachés :
SISTERON, télép. 113, ouvert le mercredi, samedi et jours de foire.
Aux MEES, ouvert le Jeudi.
BARREME — CASTELLANE — SEYNE

Toutes opérations de banque et de titres. Location de compartiment de coffre-forts

---

Même en payant

2 FOIS PLUS CHER
VOUS N'AUREZ JAMAIS
UNE VOITURE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE AUX

C 8-10-15 CV CITROËN

Concessionnaire exclusif :
Garage CHARMASSON & Cie
AVENUE DE GRENOBLE - GAP

Arrondissement de Sisteron :
AILHAUD & Cie
SPLENDID' GARAGE - SISTERON

© VILLE DE SISTERON

— GARAGE MODERNE —

Etablissements F. JOURDAN & Marcel FIASTRE

M. MATHIS

Avenue de la Gare **SISTERON**

SISTERON JOURNAL
est en vente à

MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, rue Cannebière.

AIX, chez M. MILHAVET, journaux tabacs. cours Mirabeau.

et à l'imprimerie-librairie Lieutier

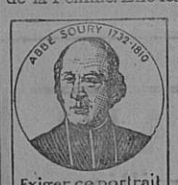
POUR LA FEMME

Toute femme qui souffre d'un trouble quelconque de la Menstruation, Règles irrégulières ou douloureuses, en avance ou en retard, Pertes blanches, Maladies intérieures, Métrite, Fibrome, Salpingite, Ovarite, Suites de Couches, guérira sûrement rien qu'en faisant usage de la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

uniquement composée de plantes inoffensives jouissant de propriétés spéciales qui ont été étudiées et expérimentées pendant de longues années.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY est faite expressément pour guérir toutes les maladies de la Femme. Elle les guérit bien parce qu'elle débarrasse l'intérieur de tous les éléments nuisibles ; elle fait circuler le sang, décongestionne les organes, en même temps qu'elle les cicatrise.



Exiger ce portrait

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY ne peut jamais être nuisible, et toute personne qui souffre d'une mauvaise circulation du sang, soit Varices, Phlébites, Hémorroïdes, soit de l'Estomac, ou des Nerfs, Chaleurs, Vapeurs, Étouffements, soit malaises du

RETOUR D'AGE

doit, en toute confiance, employer la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

car tous les jours elle guérit des milliers de désespérées.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

PRIX : Le flacon } Liquide / Pilules { 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

14

Aucun autre produit ne peut la remplacer

TOUS LES IMPRIMÉS
TOUTES LES FOURNITURES
SCOLAIRES et de BUREAUX
sont en vente à l'Imprimerie-Librairie P. Lieutier.

Sisteron — Imprimerie P. Lieutier.

LA FORTUNE
est
à la librairie Lieutier

La Librairie LIEUTIER, est seule dépositaire des billets de tombola suivantes, autorisées par le gouvernement :

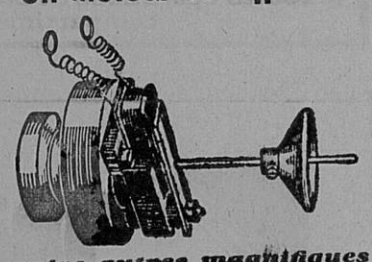
La Plus grande France (Coloniaux) Billets jaunes. Trois millions de lots. Prix du billet: 3 francs.

La liste officielle des tirages sera communiquée à la Librairie Lieutier le suite après le tirage.

En vente à la Librairie Lieutier.

Je fais tout vous offre gracieusement

Un moteur de diffuseur



entre autres magnifiques
PRIMES

pour un abonnement ou renouvellement d'abonnement d'un an à JE FAIS TOUT, la revue moderne des métiers. Cinquante-deux numéros par an, vous permettant de tout faire vous-même chez vous, pour 45 francs.

Nos primes gratuites sont des outils ou objets de première qualité et de valeur réelle, toujours visibles à nos bureaux.

Abonnez-vous à JE FAIS TOUT
13, rue d'Enghien, Paris (Xe)

OÙ CHOISIR UNE ROBE ? MAIS DANS

FRANÇOISE
ou
les modes en couleurs

le journal IDÉAL { frais / jeune / plaît / de bon goût } mode { ingénieux / utile / pratique }

Le numéro mensuel : 3,75

90, Champs-Élysées, Paris

le 4 Novembre 1933

L'AGRICULTURE NOUVELLE

AGRANDIT SON FORMAT ABAISSE SON PRIX

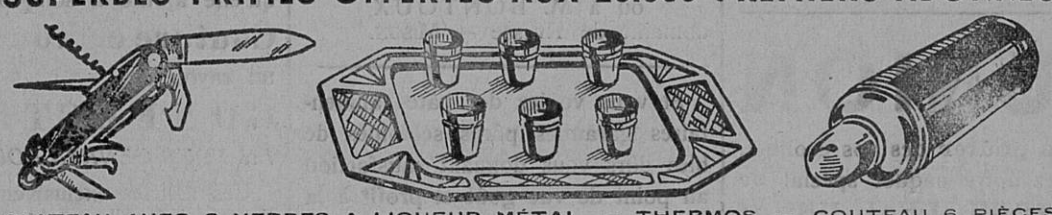
Agriculture
Apiculture
Arboriculture
Aviculture
Elevage
Chasse & Pêche

TIRE A 200.000 exemplaires

Horticulture
Sériciculture
Viticulture
Jurisprudence
Marchés
Page féminine

16 grandes pages illustrées 50c

SUPERBES PRIMES OFFERTES AUX 20.000 PREMIERS ABONNÉS



PLATEAU AVEC 6 VERRES A LIQUEUR MÉTAL — THERMOS — COUTEAU 6 PIÈCES
RASOIR MÉCANIQUE EN ÉCRIN — STYLO "EDAC" — PORTEFEUILLE FERMETURE ÉCLAIR

L'AGRICULTURE NOUVELLE

est en vente chez tous les Dépositaires de journaux

SPÉCIMEN FRANCO SUR DEMANDE, 18, RUE D'ENGHIEN, PARIS
ABONNEMENTS : FRANCE, 3 MOIS : 6 FR. — 6 MOIS : 12 FR. — UN AN : 22 FR.

DEPUIS 70 ANS

par sa formule unique, complète, merveilleusement conçue pour la beauté du teint et la santé de la peau, la Crème Simon veille, jour et nuit, sur votre beauté.

CRÈME SIMON

bien observer le mode d'emploi

DICTIONNAIRE UNIVERSEL LAROUSSE (en deux volumes).
LAROUSSE MÉDICAL, ILLUSTRÉ, (1 volume).
En vente à la Librairie Lieutier

Chez votre Libraire demandez

GOLD STARRY

"Le Stylo qui marche"

Nouveaux Modèles
de Fabrication Française

FONCTIONNEMENT GARANTI

Le Gérant,

Vu, pour la légalisation de la signature, ci-contre, le maire,

© VILLE DE SISTERON